

少儿必读经典丛书

# 环球八十天

韩蓓 张峻 王小丽 / 编译



安徽文艺出版社



# 目 录

第 1 章	菲勒斯·福格的新仆人 .....	(1)
第 2 章	俱乐部里的赌注 .....	(6)
第 3 章	令路路通吃惊的决定 .....	(11)
第 4 章	侦探费克斯的发现 .....	(15)
第 5 章	路路通交了新朋友 .....	(21)
第 6 章	蒙古号顺利到达印度 .....	(26)
第 7 章	路路通赤脚逃出寺庙 .....	(32)
第 8 章	奇异的交通工具 .....	(36)
第 9 章	冒险穿越森林 .....	(42)



- 第 10 章 勇敢人的微笑 ..... (47)
- 第 11 章 世上最昂贵的鞋子 ..... (53)
- 第 12 章 路路通的新发现 ..... (58)
- 第 13 章 费克斯道出实情 ..... (64)
- 第 14 章 福格先生误了船 ..... (70)
- 第 15 章 唐卡德尔号开往上海 ..... (76)
- 第 16 章 辨天区里的马戏团 ..... (82)
- 第 17 章 横渡太平洋 ..... (88)
- 第 18 章 遭遇选举大战 ..... (93)
- 第 19 章 太平洋铁路的特别快车 ..... (99)
- 第 20 章 惊人的冒险 ..... (104)
- 第 21 章 列车上的战斗 ..... (109)
- 第 22 章 救人最重要 ..... (115)
- 第 23 章 冰雪之旅 ..... (121)
- 第 24 章 与噩运搏斗的人 ..... (126)
- 第 25 章 究竟谁是船长 ..... (132)
- 第 26 章 破釜沉舟的决定 ..... (137)
- 第 27 章 只晚了五分钟 ..... (142)





第 28 章	艾娥达有了归宿 .....	(147)
第 29 章	世界上最幸福的人 .....	(152)



## 第 1 章

### 菲勒斯·福格的新仆人

1872年，在伦敦花园坊赛微乐街7号一座漂亮的住宅里，住着一位令人捉摸不透的人物——菲勒斯·福格先生。

福格先生40岁上下，面容清秀端庄，高高的个儿，匀称的身材，有着金褐色的头发和胡须，光溜平滑的前额上看不到一条皱纹。他白净的面容有些缺少血色，牙齿整齐美观。他的个人修养显然很高，安详、文雅，目光明亮有神，是那种最典型的、冷静的英国人，还多少带点学究气。他的生活按部就班，行动精密准确，从来都是不慌不忙，凡事总有准备，甚至连迈几步、动几动，都有一定的规



矩。福格先生从不多走一步路，走道总是抄最近的走。他决不无故地朝天花板看一眼，也不无故地做一个手势，他从来没有激动过，也从来没有苦恼过。他是世界上最不性急的人，但也从来没有因迟到而误过事。

福格先生从来不做什么引人注目的事。关于他的底细，人们只知道他是一位地道的英国人、豪爽的君子，一位英国上流社会里的绅士，其他就什么也不清楚了。至于他的财产是怎样来的？就连消息最灵通的人也说不出个究竟，只有福格先生自己最清楚。因为无论在商界、政界，还是其他任何地方，都没有见到过他的踪影。只有一点：他是伦敦改良俱乐部里最特别、最引人注目的一个会员。这一点是大家有目共睹的。

2 福格先生从来不挥霍浪费，但也不小气吝啬。无论什么地方，有什么公益或慈善事业缺少经费，他总是不声不响地拿出钱来，甚至捐了钱，还不让别人知道自己的姓名。他惟一的消遣就是看报和打桥牌，这种安静的娱乐方式最适合他的天性。他常常赢钱，但赢来的钱都用做慈善事业的支出了。

总而言之，福格先生不爱与人交往。福格先生没有妻子儿女，也没有亲戚朋友，他独自一人生活在赛微乐街的寓所里。从来也没有看到有人来拜访他，人们也不知道他的私生活，更没有人谈起过。由于他习惯于沉默寡言，因而性格也显得有些古怪。他的生活总是很有规律的，一举一动都那样准确而有规律，几乎每天的同一个时刻都重复着昨天的事。午餐和晚餐他都在俱乐部里吃，他用餐的







地方老是在一个固定的餐厅里，甚至老是坐同一张餐桌。他从不请俱乐部的其他成员吃饭，也没招待过一个客人。晚上12点整，他就回家睡觉。他的生活就像钟表一般精确，这就更加引起人们对他产生了种种猜测和想像。

赛微乐街主人的生活如此规律，对家里惟一的仆人的要求也非常严格。他原先的仆人就是因为给主人送的剃胡子用的热水低了 $2^{\circ}\text{C}$ 而被辞退的。

10月2日这天中午，福格先生正襟危坐在安乐椅上。他正准备接见新来的仆人，因为按照约定，新仆人应该在11点到11点半之间到来。按照他每天的习惯，钟一敲响11点半，他就该离家到改良俱乐部去了。

4 福格先生全神贯注地看着墙上挂钟的指针——他的这只挂钟是一种计时、计分、计秒、计日、计星期、计月、又计年的复杂机器。时钟的指针已经转过11点20分，这时，门口传来一阵急促的脚步声，外面有人敲门，随后进来一个30来岁的小伙子。这个小伙子的相貌很讨人喜欢，他的嘴唇稍微翘起，圆圆的脑袋看上去很可爱，红光满面的脸膛上有一双碧蓝色的眼睛。他身材魁梧，肩宽腰圆，体格健壮，一头棕色的头发乱蓬蓬的。他向福格先生行了个礼。

“你是法国人，叫约翰，对吗？”福格先生问。

“没错，先生。不过，我更喜欢别人叫我的外号‘路路通’。因为我聪明灵巧，做过许多行当，比如闯江湖的歌手、马戏团的演员、体育教练以及消防队班长等等。我自信是一个诚实的人。我现在最盼望的就是能过上一段安





安静静日子，听说您也是这样的主人，所以我才来到这  
里。假使您不喜欢路路通这个名字，您可以……”

“不必了，路路通这个名字很好。”福格先生回答说，  
“别人已经向我介绍过你的情况，我知道你有很多优点。  
你知道我这里工作的条件吗？”

“知道，先生。”

“那就好。现在你的表几点？”

路路通伸手从怀里掏出一只大银表，迅速地看了一  
眼回答说：“11点22分。”

“你的表慢了。”福格先生说。

“请您别见怪，先生，我的表是不会慢的。”路路通说，  
“这是我的曾祖父留下来的传家之宝，它一年也差不了四  
五分钟，这是个标准表。”

“你的表慢了四分钟。不过不要紧，你只要记住所差  
的时间就行了。”福格先生用不容置疑的口吻说，“好吧，  
从现在算起，1872年10月2号星期三上午11时29分开  
始，你就是我的佣人了。”

说罢，福格先生站起身来，左手拿起帽子，用一种机  
械的动作把帽子往头上一戴，一声不响地就走了。

现在赛微乐街的寓所里只剩下路路通一个人了。



## 第 2 章

### 俱乐部里的赌注

6

改良俱乐部矗立在贝尔美尔大街上。这是一座富丽堂皇的建筑物，来这里的都是上流社会的绅士。

福格先生用过午餐后，起身走向大厅。那是一间富丽堂皇的屋子，装饰着许多绘画，每张画上都镶有装潢考究的画框。福格先生接过侍者递来的一份《泰晤士报》。他看这份报纸要看到 3 点 45 分，接着再看刚到的《标准报》，一直看到吃晚饭。5 点 40 分，他又回到大厅，专心阅读《每日晨报》。半小时后，福格先生的几位牌友也来了，大家围坐在生着炭火的壁炉旁。不过，今天大家的心思好像都不在牌上，话题不约而同地集中到那桩轰动伦敦的盗窃案





上来。这件事已经变成了伦敦和整个英国当前主要的话题。原来，两天前，一个大胆的盗贼，在光天化日之下，从英国国家银行汇兑处的大厅里偷了 55000 英镑的巨款。

“喂，拉尔夫先生，”啤酒商托马斯·弗拉纳冲着银行副总裁高杰·拉尔夫先生问道，“这件盗窃案到底怎么样了？”

“他跑不掉的。警察厅已经在世界上所有重要的进出口港口布置了侦探，并且悬赏 2000 英镑（合 5 万金法郎）的奖金，所以这个贼是插翅难逃啦。”拉尔夫先生慷慨激昂地说。

“不过，这家伙可不是一般的小偷。”工程师安德鲁·斯图亚特举着《每日晨报》说，“没准是挺难对付的呢！”

“算了吧！”拉尔夫答道，“那又怎么样？他能逃到哪儿？不管躲到什么地方都逃不掉！”

“可世界这么大，能去的地方多着呢！”安德鲁·斯图亚特回答说。

“那是过去……”福格先生低声说，他拿起洗好的牌，向托马斯·弗拉纳说：“该您倒牌，先生。”

“福格先生说得对，”高杰·拉尔夫说，“地球是缩小了。如今环游地球一周，比起一百年前，速度要加快十倍！因此破案的速度也就加快了。”

“照这样说，那个贼逃跑起来岂不也更方便了吗？”刚打完一局牌，固执的斯图亚特又拾起刚才的话题，“您说‘地球缩小了’，是不是因为如今花三个月的时间就能绕地球一周？”



“只要八十天就够了。”福格先生说。

“先生们，”约翰·苏里万插话说，“自从印度半岛铁路罗塔尔到阿拉哈巴德段通车以后，八十天就能环游地球了。您瞧，《每日晨报》上还登了一张时间表。”

只见时间表上写着：

自伦敦至苏伊士途经悉尼山与布林迪西(火车、船)  
..... 7 天  
自苏伊士至孟买(船) ..... 13 天





自孟买至加尔各答(火车) .....	3 天
自加尔各答至中国香港(船) .....	13 天
自香港至日本横滨(船) .....	6 天
自横滨至旧金山(船) .....	22 天
自旧金山至纽约(火车) .....	7 天
自纽约至伦敦(船、火车) .....	9 天
总计	80 天

于是,大家的话题又转到这张时间表上。其他几位先生都认为这张时间表没有把坏天气、顶头风、海船故障、火车出轨等等事故计算在内。

“全都算进去了。”福格先生一边说着,一边继续打着牌。

安德鲁·斯图亚特在洗牌时说:“福格先生,您在理论上是对的,可是实际做起来……”

“实际上做起来也是八十天,斯图亚特先生。”

“我敢拿 4000 英镑打赌,八十天内环绕地球一周,是绝对不可能的。”斯图亚特大声说。

“正相反,完全可能。”福格先生坚定地回答说。

“好吧!那您就试试吧!”

“好,我同意。”

“您什么时候动身?”

“马上动身。不过——我得先跟您说清楚,这笔旅费将来得由您来出。”

“亲爱的斯图亚特,冷静点吧!”法伦丁劝解说,“大家不过是说着玩的。”



“我说赌就赌，”安德鲁·斯图亚特回答说，“决不是说着玩的。”

“好！”福格先生说着转过身来，对其他几位牌友说，“我有2万英镑在巴林兄弟那里，我情愿拿来打赌！……”

“2万英镑！”约翰·苏里万叫起来，说，“要是一步没预料到，回来迟了，2万英镑就没有了！”

“绝不是开玩笑，”福格先生回答说。“我准在八十天内，甚至用不了八十天，就能环绕地球一周。也就是说，花一千九百二十小时或者说花十一万五千二百分钟绕地球一周。谁愿意来打这个赌，我就跟他赌2万英镑。你们来吗？”

10 斯图亚特、法伦丁、苏里万、弗拉纳和拉尔夫这几位先生商量了一会儿之后，说道：“我们跟你赌。”

“好！”福格先生说，“到多佛去的火车是8点45分开车，我就乘这趟车走。”他边说，边看了看袖珍日历，“今天是10月2号，星期三，那么，我应该在12月21号星期六晚上8点45分回到伦敦，仍然回到俱乐部这个大厅里。要是我没有如期回来，那么我存在巴林银行的2万英镑就归你们了。先生们，这儿是一张2万英镑的支票。”

说完，福格先生递给大家一张签了名的支票。





## 第 3 章

### 令路路通吃惊的决定

7点25分,福格先生离开了改良俱乐部。7点50分,他推开了自家的大门,回到家里。

一进屋,他就吩咐路路通:“十分钟以后,我们就要动身到多佛和加来(法国港口)去,开始环游地球的旅游。”

“环——游——地——球?”路路通吃惊得瞪大了眼睛,显然他以为自己听错了。“先生,您要出远门吗?”

“对,八十天,环游地球一周,”福格先生回答说,“所以,我们现在一分钟也不能耽搁了。”

“可是,咱们的行李呢?”路路通迟疑地问道。

“用不着什么行李,简单地准备一下就行。带个旅行



袋，里面放两件羊毛衫、三双袜子，在路上再给你照样买一套。别忘了把我的雨衣和旅行毯带上。你应该带一双结实的鞋子。就照这样准备吧，去吧！”

路路通本想说点什么，但什么也没有说出来。回到自己的房间，他一屁股就坐在椅子上，以法国人固有的幽默语气说道：“好啊，太好了！我还打算过安稳日子呢！”

8点钟，路路通把简单的行李准备好，拿了一个旅行袋，里面装着他自己的和主人的衣服。然后，他小心地把门关上，下了楼。

福格先生也准备好了，他胳膊底下夹着一本布莱德肖著的《大陆火车轮船运输总指南》，这本书能给他提供在旅行中所需要的一切指示和说明。

12

“该办的事都办了吗？没忘记什么？”他边询问着，边接过路路通手中的旅行袋，打开袋口，顺手塞进一大叠花花绿绿的钞票。

“什么也没忘记，先生。”路路通自信地答道。

福格先生把旅行袋交还给路路通，并告诉他，这是2万英镑，这些钞票在世界各地都能通用，要他好好保管。

几分钟后，主仆二人就已经走出了大门，坐上一辆马车，飞也似地向卡瑞因克罗斯车站驶去。

8点20分，马车在车站铁栅栏前停下了。一个要饭的女人拉着一个满身污泥、光着脚的孩子走了过来，向福格先生讨钱。福格先生从衣袋里掏出刚才打牌赢来的那20个基尼，全都给了这要饭的女人。

“拿去吧！善良的人，”他真诚地说，“看到你，我心里







很高兴。”

福格先生给完钱就走了。这时路路通觉得自己眼里好像涌出了泪水，心里对他的主人更加尊重了。

福格先生叫路路通去买两张到巴黎去的头等车票。

这时，参加打赌的几位先生也都赶到了。福格先生对他们说：“诸位先生，等我回来时，你们可以根据我护照上各地的签证印鉴，来查对我这次的旅行路线。”

“噢！福格先生，用不着查对。”高杰·拉尔夫客气地说，“我们相信您是个讲信用的君子。”

“别忘了回来的时间，我们 1872 年 12 月 21 日，星期六，晚上 8 时 45 分再见。”安德鲁·斯图亚特半是提醒半是告别地说。

